harman/kardon®

drive + play™

Bedienungsanleitung



DEUTCH

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie Harman Kardons Drive + Play™ erworben haben, eine elegante, mobile Audio Lösung, die dem Fahrer die totale iPod® Kontrolle ermöglicht, einschließlich der Fähigkeit, in vollem Umfang durch die Musiktitel zu blättern. Wir haben diese Bedienungsanleitung so angelegt, dass Ihnen die Installation und Bedienung so einfach und problemlos wie möglich gemacht wird. Lesen Sie sie bitte aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation von Drive + Play beginnen. Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit beide für eine zukünftige Zuordnung zur Verfügung stehen.

iPod® Anforderungen

Drive + Play wurde für die Verwendung mit allen iPods entwickelt, die mit der folgenden Apple® Hardware und Software ausgestattet sind:

1. iPod Dock Port



2. iPod Software

Modellbeschreibung undMinimum Software Version/Datum					
3G	**Mini**	**4G**	**Photo**	**5G**	**Nano**
Tasten über Touch Wheel	Alle	Click Wheel	Farb Display	Farb Display	Farb Display
v2.2	v1.1	v3.0	v1.0	v1.0	v1.0
2/04	3/04	7/04	10/04	6/05	9/05

Wenn beide dieser Voraussetzungen erfüllt sind, kann Drive + Play zur vollen Kontrolle Ihres iPods problemlos mit praktisch jedem Fahrzeug-Audiosystem verbunden werden.

Drive + Play Sicherheitshinweise

Warnung

Verbinden oder trennen Sie Ihren iPod nicht oder programmieren Sie Drive + Play nicht während der Fahrt. Seien Sie immer vorsichtig und konzentrieren Sie sich auf Ihr Fahrzeug und den Straßenverkehr. Halten Sie sich immer an alle Verkehrsregeln während Sie fahren. Fahren Sie grundsätzlich erst ab von der Straße und parken Sie Ihr Auto an einem Platz, der absolut sicher ist, bevor Sie durch Ihren iPod blättern oder die Einstellungen an Ihrem Drive + Play ändern.

Verbinden des iPods

Fassen Sie den Dock Connector des Drive + Plays immer an den Seiten an und setzen Sie den Dock Connector vorsichtig ein (oder entfernen Sie ihn). Versuchen Sie nie, mit Gewalt den Dock Connector einzusetzen oder zu entfernen, da sonst Ihr iPod beschädigt werden könnte.

Datenverlust

Harman/Kardon übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Daten auf Ihrem iPod, wenn Sie Drive + Play verwenden. Erstellen Sie unbedingt eine Sicherungskopie der Audiodateien auf Ihrem Computer.

Laute Musik und das Gehör

Das Abspielen von lauter Musik in einem Fahrzeug kann zu dauerhaften Schädigungen Ihres Gehörs führen und Sie in Ihrer Wahrnehmung des Verkehrs behindern. Die maximale Lautstärke, die mit diesem Produkt erzielt werden kann, kann unter Umständen in Verbindung mit einem Verstärkersystem den sicheren Lautstärkenpegel für ausgedehntes Hören übersteigen. Wir empfehlen die Einstellung einer niedrigeren Lautstärke während des Fahrens. Harman/Kardon übernimmt keine Verantwortung für Gehörverlust, körperliche Schäden, oder Eigentumsschäden, die durch den Gebrauch oder Missbrauch dieses Produkts verursacht wurden.

Kopfhörer während des Fahrens

Benutzen Sie niemals Kopfhörer, während Sie ein Fahrzeug führen. Eine solche Handlung ist in einigen Regionen strafbar. Seien Sie immer vorsichtig und konzentrieren Sie sich auf Ihr Fahrzeug und den Straßenverkehr. Halten Sie sich immer an alle Verkehrsregeln während Sie fahren. Die Audioausgabe von Drive + Play ist für mobile Kopfhörer nicht geeignet, sondern für die Ausgabe eines passenden Signals an die Line-Level Eingangsbuchse eines Audiosystems bestimmt.

Über die Installation

Obwohl wir eine professionelle Installation Ihres Harman/Kardon Drive + Plays empfehlen, ist dieses Produkt auch für die Heimwerker-Installation entwickelt worden. Auch wenn die mitgelieferte Anleitung allgemein erläutert, wie Drive + Play installiert wird, zeigt sie nicht die genaue Installationsmethode für Ihr individuelles Fahrzeug. Falls Sie nach dem Lesen der Installationsanweisung unsicher sind, ob Sie die notwendigen Schritte zur Installation selbstständig ausführen können, sollten Sie Ihren Auto-Hifi-Händler zu der Möglichkeit einer fachmännischen Installation befragen.

INSTALLATION

Liste der Teile

Drive + Play besteht aus den folgenden Komponenten und Teilen:

- Text Display mit universellem Halterungssockel und befestigtem Kabel (3m)
- Steuerungsknopf mit 30° Halterungssockel und befestigtem Kabel (3m)
- Elektronikgehäuse ("The Brain")
- Kabel-FM-Adapter mit befestigtem Kabel
- zusätzliches 12-Volt Stromkabel (2m) mit Adapter für Zigarettenanzünder
- 12-Volt Stromverkabelung (0,5m) mit integrierter Sicherungshalterung (für den direkten Anschluss an die Bordelektrik Ihres Fahrzeugs)
- Line Out Kabel (1,6 m): Stereo 3,5 mm (M) Stecker auf L/R RCA (M) Stecker
- iPod Kabel (3 m): 8-Pin Mini DIN (M) Stecker auf iPod Dock Connector
- (2) Sockel für den Steuerungsknopf: 0° und 60°
- (2) Einbauplatten für die Sockel des Steuerungsknopfes und des Displays
- (10) Montageschrauben: (3) Sockel Steuerknopf, (3) Sockel Display und (4) Elektronikgehäuse
- (6) Kabelbinder, schwarz
- (2) Imbusschlüssel: 3 mm und 1,5 mm
- (2) selbstklebende Unterlegscheiben
- (2) Reinigungstupfer mit Alkohol

Werkzeuge und Vorsichtsmaßnahmen

Für die Installation der Drive + Play Komponenten empfehlen wir die Benutzung der folgenden Werkzeuge:

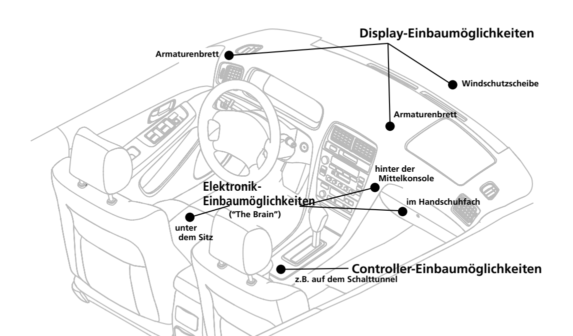
- Elektrische Bohrmaschine oder Akkuschrauber mit passendem Bit-Sortiment
- Kreuzschlitz-Schraubenzieher
- Bleistift
- Schutzbrille

Bevor Sie mit der Installation beginnen, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Schalten Sie die Stromversorgung des gesamten Audiosystems einschließlich des iPods ab, bevor Sie die Teile anschließen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille während der Arbeit mit Werkzeugen.

Auswahl der Installationsstellen

WICHTIG: Drive + Play sollte gemäß dieser wichtigen Anweisungen und Anordnungen installiert werden. Kein Bestandteil dieses Systems darf die Sicht des Fahrers auf die Straße oder die Fahrzeugarmaturen oder Bedienanzeigen, die für den sicheren Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind, behindern. Das Display sollte so positioniert sein, dass Lichtspiegelungen und Reflektionen ausgeschlossen sind. Es sollte sich möglichst auf normaler Sichthöhe des Fahrers befinden.



Drive + Play Komponenten

Drive + Play besteht aus drei Hauptkomponenten: Text Display, Steuerknopf und Elektronikgehäuse. Sie funktionieren zusammen als ein System zur einfachen Steuerung Ihres iPods und um das Audiosignal an Ihr Fahrzeug-Audiosystem zu übertragen. Alle drei Komponenten müssen installiert sein. Sie können zwischen der FM Übertragung per Antennenkabel oder dem direkten Anschluss des Line-Out Audiosignalkabels an den Audio-Eingang wählen.

Die Position des Text Displays

Das Text Display zeigt aktuelle iPod Informationen und ähnelt dem Display auf Ihrem iPod. Es besitzt eine Drehhalterung mit drei verschiedenen Positionen für praktisch unbegrenzte Sichtanpassung. Sie können das Gerät an verschiedenen Stellen installieren, solange die gewählte Position eine direkte Sicht auf das Display erlaubt. Für eine optimale Sicht montieren Sie das Gerät in der Nähe anderer Anzeigen Ihrer Instrumententafel oder auf das Armaturenbrett.

Die Position des Steuerknopfes

Der Steuerknopf ermöglicht Ihnen die Steuerung des iPods, ähnlich wie das Click Wheel des iPods. Das Gerät wird mit drei austauschbaren Sockeln geliefert, so dass Sie den bequemsten Winkel für die Bedienung wählen können. Idealerweise sollten Sie den Steuerknopf an einer Stelle installieren, die Ihnen einen bequemen Zugriff während der Fahrt erlaubt und wo sie ihn leicht ertasten und bedienen können, ohne Ihre Augen von der Straße abzuwenden.

Auswahl der Installationsstellen (Fortsetzung)

Die Position des Elektronikgehäuses

Das Elektronikgehäuse enthält den FM Sender und die Stromversorgung für die drei Komponenten. Sie können es unter dem Sitz installieren, in der Mittelkonsole, oder dem Handschuhfach. Falls möglich, sollten Sie eine Position wählen, die sowohl einen bequemen Zugriff auf das Gehäuse, als auch die einfache Verlegung der Kabel ermöglicht.

Drive + Play bietet darüber hinaus auch einen Audioanschluss für ein Mobiltelefon, ein Satellitenradio, oder andere Geräte, die über die Aux In-Buchse anschließbar sind. Wenn Sie die Aux In-Funktion nutzen, wählen Sie eine Stelle für die Montage des Elektronikgehäuses, die Ihnen einfachen Zugriff auf die Aux In-Buchse bietet. Anderenfalls benötigen Sie ein zusätzliches 3,5mm Stereo Verlängerungskabel für einen längeren Kabelweg (siehe auch den Verkabelungsplan auf Seite 5).

Position des iPods

Mit diesem System können Sie Ihren iPod an jeder Stelle anbringen, die eine bequeme Verbindung mit dem Drive + Play iPod Kabel ermöglicht. Da Sie Ihren iPod nicht sehen oder seine Bedienelemente benutzen müssen, können Sie ihn in der Mittelkonsole, dem Handschuhfach oder an einer anderen versteckten Stelle montieren.

ACHTUNG: Da ein iPod während des Betriebs heiß werden kann, sollten Sie eng umschlossene Stellen vermeiden. Beachten Sie den Abschnitt über „Betriebs- und Lagertemperaturen" in Ihrem iPod Benutzerhandbuch.

Vorbereitung der Installation

WICHTIG: Bei der Verlegung von Kabeln zwischen den Komponenten und dem Elektronikgehäuse stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Kabel nicht in der Nähe beweglicher Teile wie der Gangschaltung, der Pedale, Handbremse oder Steuersäule verlegen.

Legen Sie die Hauptkomponenten provisorisch an die vorgesehenen Montagestellen und legen Sie die Verbindungskabel aus, um die Kabelwege zu beurteilen (siehe auch den Verkabelungsplan auf Seite 5 für die Verkabelungsmöglichkeiten). Falls ein Kabel zu kurz ist, versuchen Sie, eine oder mehrere Komponenten an anderer Stelle zu platzieren, um einen besseren Kabelweg zu finden. Als nächstes begutachten Sie den inneren Aufbau Ihres Fahrzeugs und suchen Sie nach Stellen, wo Kabel versteckt oder in Fugen befestigt werden können (z.B. unter dem Gehäuse der Mittelkonsole, entlang der Seitenverkleidungen, usw.) Wenn Sie die bestmöglichen Kabelwege und Montagestellen für die Komponenten gefunden haben, markieren Sie diese mit einem Bleistift und fahren mit der Installation fort.

Auswahl des Audio-Anschlusses

Entsprechend des Verkabelungsplans auf der nächsten Seite können Sie den Drive + Play Audioausgang auf zwei Arten mit Ihrem Fahrzeug-Audiosystem verbinden:

FM Übertragung per Kabel

Bei dieser Methode wird eine direkte Verbindung (über die Antennenbuchse am Elektronikgehäuse) zum Antenneneingang Ihres Radios hergestellt (siehe auch den Verkabelungsplan auf der nächsten Seite). Nach der Einrichtung stellen Sie einfach Ihr Radio auf die zugewiesene FM Frequenz ein, um Musik von Ihrem iPod zu hören. Die Software von Drive + Play bietet eine Auswahl von 5 festgelegten FM Frequenzen oder eine frei wählbare Frequenz für Gebiete, in denen keine der festgelegten Frequenzen frei ist. Lesen Sie auch den Abschnitt „Erstkonfiguration" auf Seite 9 für Details.

ACHTUNG: Abhängig von Ihrem Fahrzeugtyp sind eventuell Adapter für den Antennenstecker für den Anschluss des Kabel-FM-Adapters an Ihr Radio und die Antenne notwendig.

Anschluss an den Audioausgang

Diese Methode liefert zwar die besten Klangergebnisse, bringt aber auch mehr Verkabelungsaufwand mit sich. Nachdem Sie die Anschlüsse gelegt und die Konfiguration getätigt haben, wählen Sie Aux In oder CD-Wechsler an Ihrem Audiosystem, um Musik von Ihrem iPod zu hören. Lesen Sie auch den Abschnitt „Erstkonfiguration" auf Seite 9 für Details.

ACHTUNG: Um den Audioausgang verwenden zu können, muss Ihr Audiosystem eine Aux In-Buchse oder einen Eingang für CD-Wechsler haben. Für den Anschluss eines CD-Wechslers wird eine separate Schnittstelle benötigt. Wenn Ihr System über keines dieser Merkmale verfügt, ist die FM Übertragung per Kabel die einzige Möglichkeit für den Anschluss an das Audiosystem.

Auswahl eines Stromversorgungsanschlusses

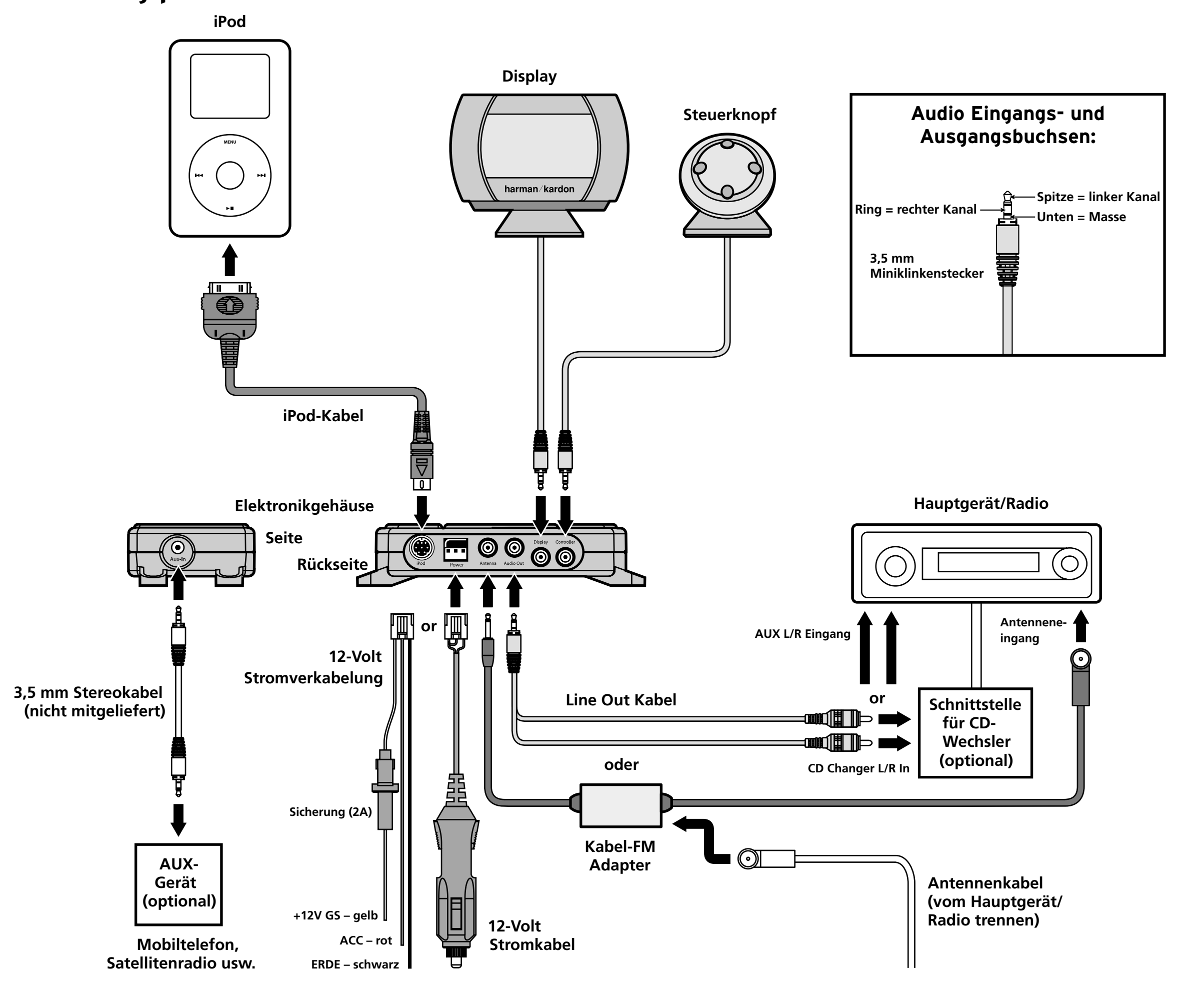
Entsprechend des Verkabelungsplans auf der nächsten Seite, können Sie Drive + Play auf eine von zwei Arten an die Stromversorgung Ihres Fahrzeugs anschließen:

Abnehmbares 12-Volt Stromkabel mit Adapter für Zigarettenanzünder

Dieser Stromanschluss ist besonders bequem, da das Stromkabel einfach in die Steckdose des fahrzeugeigenen Zigarettenanzünders gesteckt werden kann. Eine zusätzliche Verkabelung ist nicht nötig. Der Adapter für den Zigarettenanzünder ist elektrisch gesichert. Die Sicherung kann ausgewechselt werden, indem man die Verschlussmutter des Adapters entfernt.

ACHTUNG: Falls Ihr Zigarettenanzünder auch funktioniert, obwohl die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet ist, müssen Sie Drive + Play manuell einschalten. Das Gerät kann manuell ausgeschaltet werden, oder es wird sich nach einer Stunde im Ruhezustand automatisch abschalten.

Verkabelungsplan



Direkter Anschluss der 12-Volt Stromverkabelung mit integrierter Sicherungshalterung

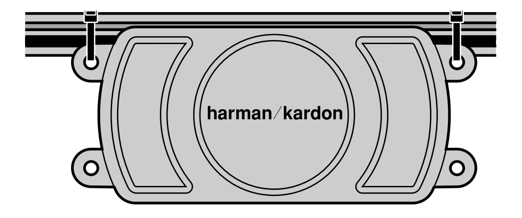
Gehen Sie nach dieser Methode vor, wenn Sie einen permanenten Anschluss an die Stromversorgung des Autos wünschen. Außerdem wird durch den Anschluss des roten Kabels aus dem Kabelstrang an den Hauptanschluss der Zündung (ACC) Drive + Play jeweils zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet. Eine eingebaute Sicherung sorgt dabei für den Schutz des Gerätes.

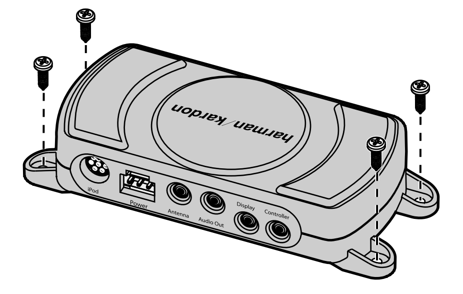
WICHTIG: Tauschen Sie die eingebaute Sicherung grundsätzlich nur gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Leistung aus.

Installation der Systemkomponenten

Installation des Elektronikgehäuses

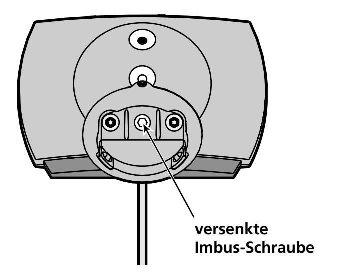
Installieren Sie das Elektronikgehäuse an der dafür ausgewählten Stelle. Verwenden Sie entweder die mitgelieferten Kabelbinder oder Montageschrauben, wie unten gezeigt.



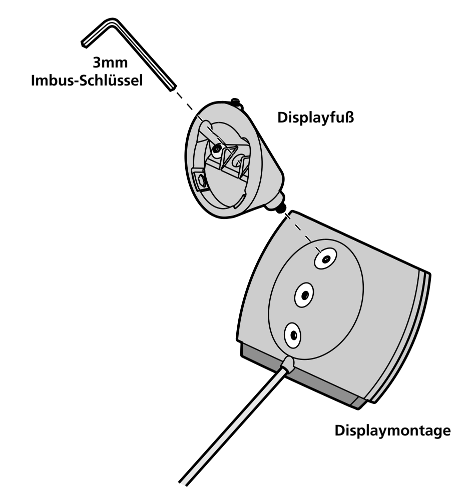


Installation des Text Displays

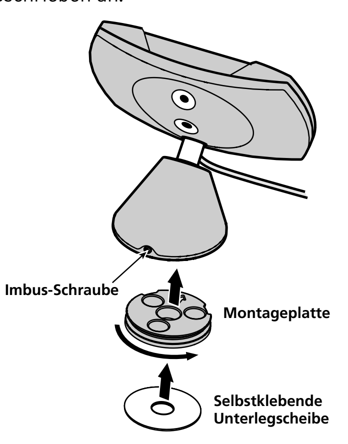
1. Stellen Sie das Display vorübergehend an die dafür vorgesehene Stelle und überprüfen Sie den voreingestellten Blickwinkel, während Sie die drehbare Halterung justieren. Wenn es Ihren Anforderungen entspricht, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Anderenfalls ändern Sie den Blickwinkel wie folgt:
   a. Mit Hilfe des 3mm Imbusschlüssels lösen Sie die versenkte Imbusschraube (im Sockel des Displays) bis die drehbare Halterung sich von der Displaykonstruktion gelöst hat. Die Imbusschraube wird verbunden bleiben.



   b. Wählen Sie eine andere Arretierung für einen veränderten Blickwinkel aus (Mitte oder oben). Fügen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und drehen Sie die Imbusschraube wieder fest.



2. Mit Hilfe des 1,5 mm Imbusschlüssels lösen Sie die Imbus-Klemmschraube am Sockel, jedoch ohne sie ganz herauszudrehen.
3. Um das Text Display mit Klebeband zu montieren, beachten Sie die folgende Anleitung oder fahren Sie direkt mit Schritt 4 fort:
   a. Fügen Sie die Einbauplatte ein, drehen Sie sie um 180° und ziehen die Imbus-Klemmschraube wie unten beschrieben an.

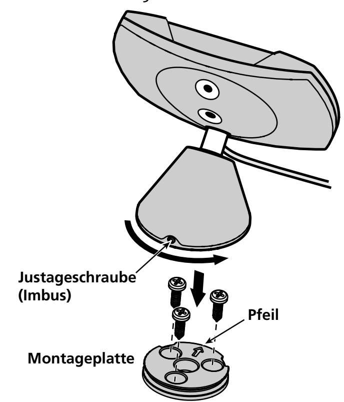


b. Wischen Sie die Oberflächen der Einbauplatte und der ausgewählten Montagestelle mit einem der mitgelieferten Alkohol-Reinigungstupfer ab. Warten Sie, bis beide Oberflächen getrocknet sind.

c. Entfernen Sie die Schutzfolie an einer Seite von einer der mitgelieferten selbstklebenden Unterlegscheiben und drücken Sie die Klebescheibe gegen die Einbauplatte.

d. Entfernen Sie die restliche Schutzfolie und drücken und halten Sie das Text Display für 5 Sekunden auf seine vorgesehene Position.

4. Um das Text Display mit Montageschrauben zu installieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:



a. An der vorgesehenen Stelle platzieren Sie die Einbauplatte und drehen sie so, dass der Pfeil auf die Imbus-Klemmschraube auf der Rückseite des Sockels zeigt, nachdem dieser montiert wurde.

b. Während Sie die Einbauplatte in Position halten, befestigen Sie sie an der Oberfläche mit drei mitgelieferten Montageschrauben.

c. Platzieren Sie das Text Display auf der Einbauplatte (180° Grad versetzt von der endgültigen Stellung), und dann drehen Sie es mit einer halben Umdrehung in seine endgültige Position. Ziehen Sie die Imbus-Klemmschraube an der Rückseite des Sockels an.

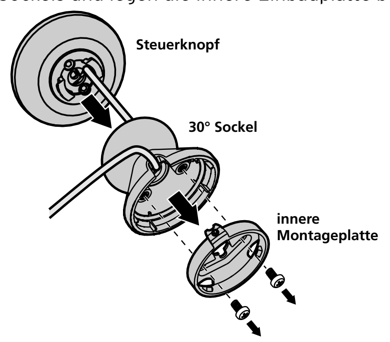
5. Verlegen Sie das befestigte Kabel zum Elektronikgehäuse.

Installation des Steuerknopfes

NACHTUNG: Das Kabel des Steuerknopfes kann für die Klebemontage oder die Schraubmontage unterschiedlich verlegt werden. Der Standard-Kabelweg führt durch die Rückseite des Sockels und sollte benutzt werden, wenn der Sockel mit der beigefügten selbstklebenden Unterlegscheibe montiert wird. Für die Schraubmontage kann das Kabel durch die Mitte des Sockels und durch ein Loch, das in die Montageoberfläche gebohrt werden muss, geführt werden. Sie können die Einbauplatte als Schablone benutzen.

1. Legen Sie den Steuerknopf an die Seite und überprüfen Sie den Bedienungswinkel mit dem auf einen 30°-Winkel voreingestellten Sockel. Wenn es Ihren Anforderungen entspricht, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Anderenfalls ändern Sie den Sockel wie folgt:

a. Entfernen Sie die beiden Schrauben mit Hilfe eines Philips Schraubendrehers von der Unterseite des Sockels und legen die innere Einbauplatte beiseite.

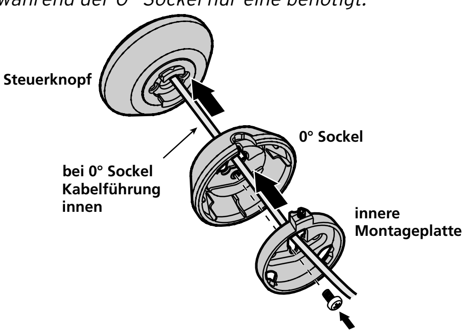


b. Während Sie den Sockel festhalten, greifen Sie den Steuerknopf und drehen ihn nach rechts, bis Sie fühlen, dass er sich vom Sockel ablöst. Ziehen Sie den Sockel behutsam vom befestigten Kabel ab und legen Sie ihn beiseite.

c. Wählen Sie einen anderen Sockel (0° oder 60°), fädeln Sie das Kabel durch den Sockel wieder ein und schieben es bis zum Steuerknopf weiter.

d. Setzen Sie den neuen Sockel an die Unterseite des Steuerknopfes und drehen Sie ihn nach links, bis er einrastet. Führen Sie das befestigte Kabel durch die Öffnung des Sockels. Befestigen Sie die innere Einbauplatte mit den Schrauben aus Schritt (a) am Sockel.

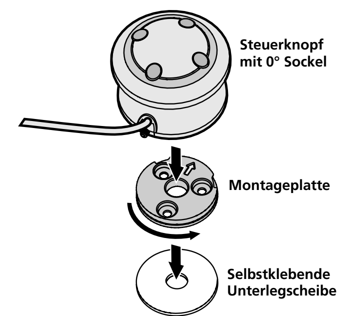
ACHTUNG: Der 60° Sockel benötigt 2 Schrauben, während der 0° Sockel nur eine benötigt.



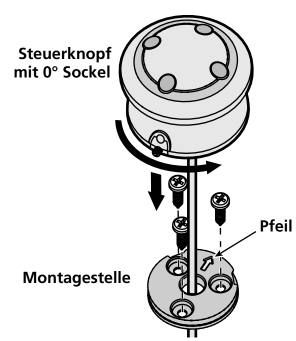
Installation der Systemkomponenten

Installation des Steuerknopfes

2. Mit Hilfe des 1,5 mm Imbusschlüssels lösen Sie die Imbus-Klemmschraube am Sockel (unter dem Kabel), jedoch ohne sie ganz herauszudrehen.
3. Um den Steuerknopf mit Klebeband zu montieren, beachten Sie die folgende Anleitung oder fahren Sie direkt mit Schritt 4 fort:
   a. Fügen Sie die Einbauplatte ein, drehen Sie sie um 180° und ziehen die Imbus-Klemmschraube an.



   b. Wischen Sie die Oberfläche der Einbauplatte und der ausgewählten Montagestelle mit einem der mitgelieferten Alkohol-Reinigungstupfer ab. Warten Sie, bis beide Oberflächen getrocknet sind.
   c. Entfernen Sie die Schutzfolie an einer Seite von einer der mitgelieferten selbstklebenden Unterlegscheiben und drücken Sie diese gegen die Einbauplatte.
   d. Entfernen Sie die restliche Schutzfolie, drücken Sie den Steuerknopf auf seine vorgesehene Position und halten ihn für 5 Sekunden angepresst.
4. Um den Steuerknopf mit Montageschrauben zu installieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:
   a. An der vorgesehenen Stelle platzieren Sie die Einbauplatte und drehen sie so, dass der Pfeil auf die Imbus-Klemmschraube auf der Rückseite des Sockels zeigt, nachdem dieser montiert wurde.
   b. Während Sie die Einbauplatte in Position halten, befestigen Sie sie an der Oberfläche mit drei mitgelieferten Montageschrauben.
   c. Benutzen Sie das in der Mitte befindliche Loch der Einbauplatte als Bohrschablone, bohren Sie ein Loch durch die Montageoberfläche und führen Sie das Kabel des Steuerknopfes durch das Loch.
   d. Platzieren Sie den Steuerknopf auf der Einbauplatte (180° Grad versetzt von der endgültigen Stellung), und dann drehen Sie ihn mit einer halben Umdrehung in seine endgültige Position. Ziehen Sie die Imbus-Klemmschraube an der Rückseite des Sockels an.



5. Verlegen Sie das befestigte Kabel zum Elektronikgehäuse.

Installation des iPod Kabels

Führen Sie das Kabel des iPod Dock Connectors zur ausgewählten Stelle für den iPod (z.B. das Fach in der Mittelkonsole oder das Handschuhfach). Stellen Sie sicher, dass Sie ein ausreichendes Kabelstück freiliegen lassen, um den Anschluss und die Trennung des iPods zu erleichtern.

Anschließen des Systems

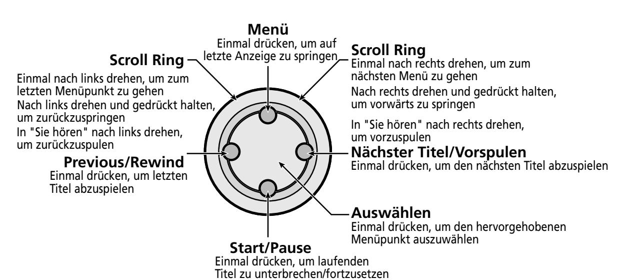
Wenn alle Stromquellen abgeschaltet sind, folgen Sie der Anleitung des Verkabelungsplans auf Seite 5 und verbinden Sie nur die Strom-, Masse- und Audioanschlüsse, die dem von Ihnen ausgewählten Anschlussplan entsprechen. Nachdem Sie alle Anschlüsse inklusive des iPods überprüft haben, fahren Sie mit dem nächsten Abschnitt fort: Bedienung von Drive + Play.

BEDIENUNG VON DRIVE + PLAY

Warnung vor Ablenkung

Verbinden oder trennen Sie Ihren iPod nicht oder programmieren Sie Drive + Play nicht während der Fahrt. Fahren Sie grundsätzlich erst runter von der Straße und parken Sie Ihr Auto an einem Platz, der absolut sicher ist, bevor Sie durch Ihren iPod blättern oder die Einstellungen an Ihrem Drive + Play ändern. Halten Sie sich immer an alle Verkehrsregeln während Sie fahren.

Übersicht



Drive + Play funktioniert ganz ähnlich wie der iPod selbst. Der Steuerknopf imitiert das Click Wheel des iPods, und die Software benutzt ein ähnliches System zur Menüauswahl. Bevor Sie Drive + Play zum ersten Mal benutzen, müssen Sie zunächst eine Erstkonfiguration vornehmen (siehe weiter unten).

Um eine Auswahl zu treffen, drehen Sie einfach den Scroll-Ring des Steuerknopfes zur Hervorhebung eines gewünschten Menüpunktes. Drehen Sie den Scroll-Ring nach rechts, um abwärts zu blättern und nach links, um aufwärts zu blättern. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl drücken Sie die Auswahltaste (Mitte) einmal.

Abhängig von Ihrer Auswahl zeigt das Display:

- eine Liste von Einstellungen oder Menüoperationen, oder

wenn Sie sich in einem der Menüs „Einstellungen" befinden:

- eine hervorgehobene Einstellung mit einer Auswahl von Werten, oder
- eine hervorgehobene Einstellung mit einem Markierungskästchen, oder
- eine grafische Anzeige, die mittels des Scroll-Rings angepasst werden kann.

Durch erneutes Drücken der (in der Mitte befindlichen) Auswahltaste wird die nächste hervorgehobene Einstellung (auf der rechten Seite) ausgewählt, oder zum Anfang zurückgegangen, falls alle Einstellungen betrachtet wurden, oder das Markierungskästchen wird markiert oder die Markierung aufgehoben (d.h. aktiviert oder deaktiviert). Wenn eine grafische Anzeige erscheint, benutzen Sie den Scroll-Ring um die Einstellung anzupassen.

Nachdem Sie die Anpassung vorgenommen oder eine Auswahl getroffen haben, können Sie durch Drücken der (oberen) Menütaste zum vorigen Menü zurückkehren. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, erscheint die Anzeige „Sie hören". Wenn Sie an diesem Punkt die Menütaste drücken, kehren Sie zur Anzeige Ihrer vorigen Auswahl zurück. Wiederholtes Tastendrücken führt Sie zurück zum Drive + Play Hauptmenü.

Erstkonfiguration

ACHTUNG: Bitte beachten Sie das Drive + Play Display, während Sie die Erstkonfiguration vornehmen. Beachten Sie bitte auch Ihre iPod Bedienungsanleitung für Informationen über die Bedienung.

Hauptschalter (Power On)

1. Schalten Sie Ihr gesamtes Fahrzeug-Audiosystem mit vorab runtergeregeltem Lautstärkeregler (an Ihrem Audiosystem) ein, und schalten Sie danach Drive + Play ein, indem Sie die untere Taste „Start/Pause" drücken. Wenn alles ordnungsgemäß funktioniert, zeigt das iPod Display die folgende Meldung:

   iPod kann getrennt werden.
2. Das Text Display des Drive + Play zeigt zuerst die Harman Kardon Startanzeige, gefolgt von der Anzeige „Sie hören". Was die Anzeige „Sie hören" als nächstes anzeigt, hängt von den folgenden Bedingungen ab:

- Drive + Play wird Ihren iPod veranlassen, dieselbe Auswahl zu spielen, die bei der letzten Abschaltung lief. Wenn Sie Ihren iPod während der Wiedergabe in Drive + Play eingestöpselt haben, wird Drive + Play den iPod anweisen, den aktuellen Musiktitel ohne Unterbrechung zu spielen.
- Falls jedoch keine Wiedergabe aktiviert war, als Sie den iPod zuletzt ausgeschaltet oder eingestöpselt haben, wird Drive + Play den iPod anweisen, mit der Wiedergabe des ersten Musiktitels in Ihrer Musikdatenbank zu beginnen.

Sprache einstellen

Standardmäßig wird im Display aktuelle iPod Information auf Englisch angezeigt. Sie können die Sprache wie folgt ändern:

- Drive + Play Menü > Einstellungen > Sprache > wählen Sie die gewünschte Sprache.

Einstellung der FM Übertragung

Auf die FM Einstellungen kann entweder über das Hauptmenü, oder später innerhalb des Menüs Einstellungen zugegriffen werden.

- **Ein- oder ausschalten der FM Übertragung:**

  Drive + Play Menü > FM Einstellungen > FM Sender> wählen Sie Ein (voreingestellt) oder Aus.
- **Ändern der voreingestellten FM Frequenz:**

  Drive + Play Menü > FM Einstellungen > FM Frequenz > wählen Sie 88.1 (voreingestellt), 88.3, 88.5, 88.7, 88.9 oder Individuell (Voreinstellung = 91.7MHz oder letzte Einstellung).
  ACHTUNG: Falls die voreingestellten FM Frequenzen in Ihrem Sendebereich bereits von Radiostationen belegt sind, benutzen Sie bitte die individuelle FM Frequenz (unten), um eine unbenutzte Frequenz auszuwählen. Die voreingestellte Frequenz ist 91.7MHz.
- **Auswahl einer individuellen FM Frequenz:**
  1. Drive + Play Menü > FM Einstellungen > Individualfrequenz.
  2. Die grafische Anzeige für FM Frequenzen erscheint. Blättern Sie, um eine gewünschte FM Frequenz auszuwählen.

Zufällige Titelauswahl einstellen

Sie können Drive + Play wie folgt so einstellen, dass es eine zufällige Auswahl (Shuffle) der Musiktitel oder Alben auf Ihrem iPod wiedergibt:

- Drive + Play Menü > Einstellungen > zufällige Titel > wählen Sie Aus (voreingestellt), Musiktitel oder Alben.

Wiederholung einstellen

Sie können Drive + Play wie folgt so einstellen, dass es den aktuellen iPod Musiktitel oder alle Musiktitel einer Wiedergabeliste oder eines Albums wiederholt:

ACHTUNG: Wenn Sie durch die Auswahl Interpreten, Musikrichtungen oder Komponisten blättern, wird die Einstellung „Alle Wiederholen" das Album wiederholen, das den ausgewählten Musiktitel enthält.

- Drive + Play Menü > Einstellungen > zufällige Titel > wählen Sie Aus (voreingestellt) > Einer > Alle.

Erstkonfiguration (Fortsetzung)

Einstellung des AUX Eingangs

Übertragung eines Audiosignals von einem Gerät (z.B. Mobiltelefon oder Satellitenradio; siehe Verkabelungsplan auf Seite 5), das mit dem AUX Eingang des Drive + Play verbunden ist, an das Fahrzeug-Audiosystem:

- **Aktivierung oder Deaktivierung der automatischen Abtastung und Umschaltung von Audiosignalen auf Drive + Plays AUX Eingang:**

  Drive + Play Menü > Einstellungen > wählen Sie das Markierungskästchen für Auto-Audioabtastung zur Aktivierung oder Deaktivierung (voreingestellt).
- **Manuelle Auswahl der AUX Eingangssignale bei angeschlossenem iPod:**
  1. Drive + Play Menü > Einstellungen > AUX Eingang.
  2. Es erscheint „Zurück" (Ein).
- **Manueller Wiederabruf des Audiosignals des iPods bei angeschlossenem iPod:**
  1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Zurück (Ein).
  2. Das Audiosignal des iPods wird wieder aktiviert und das Einstellungsmenü erscheint.
- **Manuelle Aktivierung oder Deaktivierung des AUX Eingangs, wenn kein iPod angeschlossen ist:**
  1. Schalten Sie Drive + Play ein. Aux ist deaktiviert wird in der Anzeige hervorgehoben.
  2. Drücken Sie die (mittlere) Auswahltaste einmal, um den AUX Eingang zu aktivieren. Die Anzeige „AUX Ein" erscheint.
  3. Drücken Sie die Auswahltaste erneut, um den AUX Eingang zu deaktivieren. Die Anzeige „AUX Aus" erscheint.

Einstellung des Displays

Sie können das Display von Drive + Play wie folgt entsprechend Ihrer persönlichen Sehgewohnheiten anpassen:

- **Aktivierung oder Deaktivierung großer Schriftarten:**
  1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Display Einstellungen > wählen Sie das Markierungskästchen für Große Schrift, um es ein- oder auszuschalten (voreingestellt).
  2. Für die Aktivierung oder Deaktivierung der großen Schriftart, drücken Sie die (obere) Menütaste zweimal, um zum Drive + Play Menü zurückzukehren.

     ACHTUNG: Wenn die große Schrift deaktiviert ist (nicht markiert), kann die Anzeige „Sie hören" bis zu 32 Buchstaben anzeigen. Wenn die große Schrift aktiviert ist (markiert), werden die ersten 16 Buchstaben angezeigt. Um die nächsten 16 Buchstaben zu sehen und dann wieder zu den ersten 16 zurückzuspringen, können Sie die (mittlere) Auswahltaste drücken oder die automatische Scrollfunktion benutzen (siehe nächster Punkt).
- **Wenn die große Schrift aktiviert ist, können Sie auch die automatische Scrollfunktion aktivieren oder deaktivieren, welche Textanzeigen mit mehr als 16 Buchstaben automatisch durch die Anzeige „Sie hören" laufen lässt:**

  Drive + Play Menü > Einstellungen > Display Einstellungen > Auto Scroll > wählen Sie Ein oder Aus (voreingestellt).
- **Anpassung des Bildkontrasts des Displays:**
  1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Display Einstellungen > Kontrast anpassen.
  2. Die grafische Anzeige für den Kontrast erscheint. Blättern Sie, um einen gewünschten Kontrast auszuwählen.
- **Anpassung der Hintergrundbeleuchtung des Displays:**
  1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Display Einstellungen > Helligkeit anpassen.
  2. Die grafische Anzeige für die Helligkeit erscheint. Blättern Sie, um die gewünschte Helligkeit auszuwählen.
- **Sie können die Hintergrundbeleuchtung des Drive + Play so einstellen, dass sie sich nach 10 Sekunden abschaltet. Wenn sie ausgeht, wird sie durch Drücken einer beliebigen Taste am Steuerknopf wieder eingeschaltet. Zum Ausschalten des Timers der Hintergrundbeleuchtung:**

  Drive + Play Menü > Einstellungen > Display Einstellungen > Beleuchtungstimer > wählen Sie Ein (ist immer voreingestellt) oder 10 Sek.
- **Aktivierung oder Deaktivierung einer invertierten Anzeige (d.h., weißer Text auf schwarzem Hintergrund):**

  Drive + Play Menü > Einstellungen > wählen Sie das Markierungskästchen für Display Einstellungen zur Aktivierung oder Deaktivierung (voreingestellt).

Einstellung des Drive + Play (Haupt-) Menüs

Sie können das Drive + Play (Haupt-) Menü so einstellen, dass es Ihre Menüauswahl wie folgt anzeigt:

ACHTUNG: Als Voreinstellung werden die folgenden 8 Menüs angezeigt (markiert durch Markierungskästchen): FM Einstellungen, Sie hören, Wiedergabelisten, Interpreten, Alben, Titel, Musikrichtung und Komponisten. Wenn Sie diese gesamte Auswahl so wünschen, überspringen Sie diesen Abschnitt.

1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Hauptmenü ändern.
2. Blättern Sie zu einer Auswahl (z.B. Komponisten), die Sie entfernen möchten, und drücken Sie die (mittlere) Auswahltaste einmal, um die Markierung aus dem Kästchen zu entfernen. Um das Menü wieder hinzuzufügen, drücken Sie die (mittlere) Auswahltaste einmal, um das Kästchen zu markieren.
3. Wiederholen Sie Schritt 2 für weitere Menüs, die Sie aus dem Hauptmenü entfernen oder wieder hinzufügen möchten.

Einstellen der Zeitschaltuhr

Drive + Play ist mit einer Zeitschaltuhr ausgestattet, welche die Abschaltung um voreingestellte 2 Sekunden verzögert, nachdem die Zündung ausgeschaltet wurde. Sie können die Verzögerungszeit wie folgt ändern:

ACHTUNG: Die Zeitschaltuhr arbeitet nur, wenn das ACC Kabel von Drive + Play mit dem Zubehöranschluss des Zündschalters verbunden ist (siehe Verkabelungsplan auf Seite 5).

- Drive + Play Menü > Einstellungen > Zeitschaltuhr > wählen Sie 2 Sek (voreingestellt), 4 Sek oder 8 Sek.

Einstellen der Übersprung-Größe

Wenn Sie durch eine Datenbank blättern (Musiktitel, Alben, Interpreten, usw.), können Sie während des Scrollens direkt auf eine andere Position in der Liste springen, wobei Sie unerwünschte Titel überspringen. Die voreingestellte Übersprung-Größe beträgt 10 % Ihrer Datenbank. Sie können den Übersprung-Abstand wie folgt ändern:

- Drive + Play Menü > Einstellungen > Übersprung-Größe > wählen Sie 5%, 10% (voreingestellt), 15%, 20% oder 25%.

Über Drive + Play

Sie können wie folgt Informationen über Drive + Play einsehen:

- Drive + Play Menü > Einstellungen > Info.

Alle Einstellungen zurücksetzen

ACHTUNG: Wenn Sie alle Einstellungen zurücksetzen, gehen sämtliche individuellen Einstellungen verloren. Diese werden durch die voreingestellten Werte ersetzt.

Zurücksetzen aller Drive + Play Einstellungen auf ihre voreingestellten Werte:

1. Drive + Play Menü > Einstellungen > Alle zurücksetzen.
2. Nach ein paar Sekunden sehen Sie die Harman Kardon Startbildanzeige, gefolgt von der Anzeige „Sie hören". Von da an sind alle Drive + Play Einstellungen zurückgesetzt.

Durch Musiktitel blättern und abspielen

Mit Drive + Play durch Musiktitel zu blättern und sie abzuspielen funktioniert ganz ähnlich wie beim iPod. Unter Verwendung des Steuerknopfes (siehe Übersicht auf Seite 8) können Sie Musiktitel in beliebigen Wiedergabelisten abspielen, oder Sie können Titel aus Kategorien wie Interpret, Alben, Titel, Musikrichtungen oder Komponisten abspielen.

ACHTUNG: Drive + Play unterstützt keine Kapitelsuche bei der Wiedergabe von Hörbüchern. Benutzen Sie den Scroll-Ring, um manuell vorwärts oder rückwärts zu blättern.

- Drücken Sie die (mittlere) Auswahltaste, um Menüpunkte auszuwählen und Titel zu finden und abzuspielen.
- Drücken Sie die (obere) Menütaste, um zu einem vorigen Menü zurückzukehren.

Wenn die Musiktitelwiedergabe startet, zeigt das Text Display die Anzeige „Sie hören" (siehe oben rechts) mit Titelname, Interpret, Titelnummer sowie die bereits abgelaufene Wiedergabezeit. Sie können Drive + Play auch für die zufällige Titel oder Wiederholung eines Titels oder eines Albums einstellen.



ACHTUNG: Sie hören, Wiedergabelisten, Interpreten, Alben, Musiktitel, Musikrichtungen oder Komponisten werden erst im Hauptmenü erscheinen, nachdem sie für die Anzeige markiert worden sind (siehe vorhergehende Seite).

Blättern in Wiedergabelisten

- Drive + Play Menü > Wiedergabelisten > wählen Sie eine Wiedergabeliste (z.B. Favoriten) > wählen Sie einen Musiktitel.

  ACHTUNG: Die On-The-Go Wiedergabeliste wird während der Benutzung von Drive + Play nicht aktualisiert.

Blättern in Interpreten

- Drive + Play Menü > Interpreten > wählen Sie einen Interpreten > wählen Sie ein Album > wählen Sie einen Musiktitel.

Blättern in Alben

- Drive + Play Menü > Alben > wählen Sie ein Album > wählen Sie einen Musiktitel.

Blättern in Musiktiteln

- Drive + Play Menü > Musiktitel > wählen Sie einen Musiktitel.

Blättern in Musikrichtungen

- Drive + Play Menü > Musikrichtungen > wählen Sie eine Musikrichtung > wählen Sie einen Interpreten > wählen Sie ein Album > wählen Sie einen Musiktitel.

Blättern in Komponisten

- Drive + Play Menü > Komponisten > wählen Sie einen Komponisten > wählen Sie ein Album > wählen Sie einen Musiktitel.

Zufällige Titel

Sie können Drive + Play wie folgt so einstellen, dass es eine zufällige Auswahl (Shuffle) der Musiktitel oder Alben auf Ihrem iPod wiedergibt:

- Drive + Play Menü > Einstellungen > zufällige Titel > wählen Sie Aus (voreingestellt), Musiktitel oder Alben.

Wiederholen

Sie können Drive + Play wie folgt so einstellen, dass es den aktuellen iPod Musiktitel oder alle Musiktitel einer Wiedergabeliste oder eines Albums wiederholt:

ACHTUNG: Wenn Sie durch die Auswahl Interpreten, Musikrichtungen oder Komponisten blättern, wird die Auswahl „Alle wiederholen" das Album wiederholen, das den gewünschten Musiktitel enthält.

- Drive + Play Menü > Einstellungen > zufällige Titel > wählen Sie Off (voreingestellt), Einer oder Alle.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem:

Meldung = iPod getrennt

Lösung:

- Stellen Sie sicher, dass das iPod Verbindungskabel zwischen dem Elektronikgehäuse und dem iPod verbunden ist.

Problem:

Meldung = AUX ist deaktiviert

Lösung:

- Überprüfen Sie den AUX Eingang (siehe Seite 10).
- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Elektronikgehäuse und dem AUX Anschluss.

Problem:

Drive + Play kann nicht eingeschaltet werden.

Lösung:

- Tauschen Sie die eingebaute Sicherung gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Leistung aus.

Problem:

Meldung = Bitte aktualisieren Sie Ihre iPod Software

Lösung:

- Laden Sie die neueste Softwareversion für Ihren iPod herunter und installieren Sie sie (siehe Apple.com/de/).

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Maße des Elektronikgehäuses:
152,0mm (6") x 32,4mm (1-1/4") x 66,4mm (2-5/8") (W x H x D)

Maximaler Montagedurchmesser des Text Displays:
46,2mm (1-13/16")

Maximaler Montagedurchmesser des Steuerknopfs:
45,9mm (1-13/16")

Leistung der Sicherung: 2A

Nomineller Strombedarf bei angeschlossenem iPod: 500mA

Spannung des Line Ausgangs: 1V

Maximale Spannung des Aux Eingangs: 1V

Audio Eingangs- und Ausgangsbuchsen:
3,5mm Stereo Miniklinke:

Unangekündigte Änderungen an allen Leistungsmerkmalen und Spezifikationen vorbehalten.

Harman Kardon und Harman International sind eingetragene Warenzeichen, und Drive + Play ist ein Warenzeichen von Harman International Industries, Incorporated.

Apple und iPod sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.

harman/kardon®

drive + play™

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797 www.harmankardon.com

Art.-Nr. 950-0090-001

A Harman International® Company